



NATIONAL GEOGRAPHIC

美国国家地理 摄影大师



安妮·格里菲思

[美] 安妮·格里菲思 著
刘永贞 译



浙江摄影出版社



时尚
TIMES



NATIONAL
GEOGRAPHIC
华夏地理杂志



美国国家地理 摄影大师

安妮·格里菲思

[美] 安妮·格里菲思 著
刘永贞 译

Master of Photography: Griffiths

Copyright © 2010 National Geographic Society

All rights reserved. Reproduction of the whole or any part of the contents without written permission from the publisher is prohibited.

浙江摄影出版社拥有中文简体版专有出版权，盗版必究。

浙江省版权局
著作权合同登记章
图字:11-2013-181号

图书在版编目 (C I P) 数据

美国国家地理摄影大师. 安妮·格里菲思 / (美) 格里菲思 (Griffiths, A.) 著; 刘永贞译. -- 杭州: 浙江摄影出版社, 2014.9

ISBN 978-7-5514-0692-5

I. ①美… II. ①格… ②刘… III. ①摄影集—美国—现代 IV. ①J431

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第161490号

美国国家地理摄影大师 安妮·格里菲思

[美] 安妮·格里菲思 著
刘永贞 译

策划引进:《华夏地理》杂志社

<http://www.nationalgeographic.com.cn>

全国百佳图书出版单位

浙江摄影出版社出版发行

地址: 杭州市体育场路347号

邮编: 310006

电话: 0571-85159646 85159574 85170614

网址: www.photo.zjcb.com

经销: 全国新华书店

制版: 杭州美虹电脑设计有限公司

印刷: 浙江影天印业有限公司

开本: 787×1092 1/16

印张: 7.75

2014年9月第1版 2014年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5514-0692-5

定价: 60.00元

责任编辑: 王嘉文

责任校对: 高余朵

责任印制: 朱圣学



美国国家地理摄影大师 系列

史蒂夫·麦柯里
Steve McCurry

麦可·山下
Michael Yamashita

弗兰斯·兰廷
Frans Lanting

克里斯·约翰斯
Chris Johns

乔尔·萨尔托雷
Joel Sartore

约迪·科布
Jodi Cobb

迈克尔·尼科尔斯
Michael Nichols

威廉·艾伯特·阿拉德
William Albert Allard

戴维·杜比莱
David Doubilet

保罗·尼克伦
Paul Nicklen

安妮·格里菲思
Annie Griffiths

詹姆斯·L·斯坦菲尔德
James · L · Stanfield

美国国家地理 摄影大师 安妮·格里菲思

库尔特·穆切勒，美国《国家地理》杂志摄影部主任

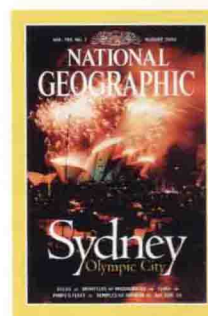
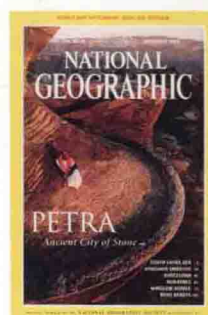
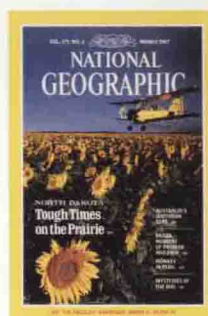
在摄影大师系列中，我们为最资深的供稿摄影师的精湛技艺而喝彩。从事美国《国家地理》杂志和书籍专职摄影工作30余年来，安妮·格里菲思已经向读者展示了从美国中西部到中东地区的诸多景象。

安妮·格里菲思的摄影生涯起步于封面故事，且和她的家乡多有交集：起初，她被派往故乡——明尼阿波利斯这个活力之城进行拍摄。在接下来的10多年间，她把镜头转向了美国北部的其他城市和风景地貌上。安妮·格里菲思做事力求完美，她力所能及地对每一块土地、每一种情况和每一个人物的拍摄进行细致入微的策划。她的影像作品常常流露出一种宁静而优美的质感，仿佛要将读者带回到旧日时光中去。不管是胡特尔特人秩序井然的教室（第72页至第73页），还是小镇上的2名毕业生（第68页至第69页），抑或是西部放牧的牛仔（第90页），安妮·格里菲思的镜头表现的都是美国最纯粹的一面。

一切看似为她量身打造一般，在20世纪90年代初期，安妮·格里菲思被外派至以色列、约旦和大中东地区撰写系列报道——就在那里，“她对摄影产生了热情”，她的一位编辑如是说道，这次工作使得安妮迅速成长成为一名摄影师。要对这个充满未知因素且经常动荡不安的地区进行记录，她深深地感受到了巨大的压力。然而，该地区这种需要即兴发挥才能胜任的工作却彻底激发了她的摄影天赋。置身于不同的场景中，安妮感受到了从心底迸发出的激情，她开始拍摄一些能够表现出事物内在特点的照片。即将离开亲友的新娘（后页）、面露悲戚的一家人（第14页至第15页）以及正在祷告的信徒（第22页至第23页）等激动人心的场面无不体现了她的这一经历。

镜头下那些亲密的瞬间也体现了安妮·格里菲思和其拍摄对象之间的联系。安妮性格温和而坦率，为了亲近拍摄对象，她会学习对方的语言，哪怕是只言片语也好；她会将相机收好，这样对方就会觉得与她一起很自然；在对其生活进行拍摄之前，她会简单了解一下对方；她想要获得成为拍摄对象当中一员的权利，但她从未将这视为一种理所当然的特权。

人们熟知安妮，大概是因为她生动的人像摄影，却未必知道其实她也是一位天赋非凡的风光摄影大师，意境空灵的加利利海（第26页至第27页）和大草原（第67页）便出自安妮之手。本书以全方位的视角向读者展示了安妮·格里菲思摄影生涯的神来之作。



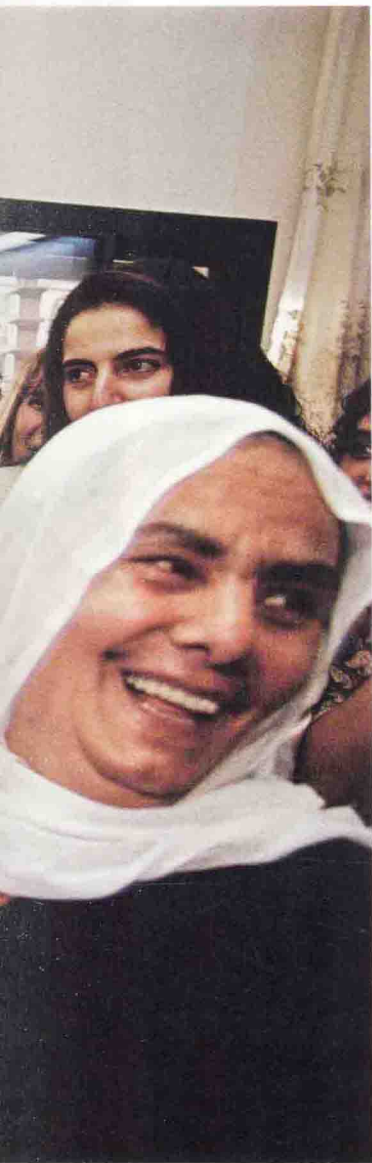
安妮·格里菲思的镜头经常聚焦于文化和风景，北达科他州的牧场、石头王国佩特拉、2000年悉尼奥运会的序幕均被她——收录到镜头中。



在以色列加利利地区，一名德鲁兹新娘在婚礼当天离家之时掩面啜泣。

于乱世中寻找一份亲切之感

安妮·格里菲思



从大学里拿起相机的那一刻起，我就无可救药地爱上了它。我迫不及待地投身于摄影活动之中，其他所有学业因此都退居二线。最初几年，我就像是挣脱了束缚的小狗一样，急不可耐地冲向一个又一个新的摄影任务。在我25岁之际，幸运突然从天而降——我无意中接到了美国《国家地理》杂志摄影部主任罗伯特·吉尔卡的一个电话。那时，他正需要一幅当地遭受风暴灾害的照片，而我那天恰好在报社的暗室里接到这个电话。于是，他就把这个任务分派给了我。有了这次经历的鼓舞，我随后萌生了撰写故事的想法。他很欣赏我的作品集，并向我提供了为美国《国家地理》进行拍摄的机会。在我还没有做好必要的准备之前，这样一个千载难逢的机会就突然降临到了我的头上。此后，摄影任务接踵而至，需要学习的东西陡然增多，幸好我还有导师和朋友作为坚强后盾。不知为什么，我从未搞砸过任何摄影任务。

那是我人生中一段精彩而令人陶醉的时光。我不停地旅行，邂逅各种风趣之人，在全球顶尖的摄影杂志上发表作品，而且我还有一群出色的同事相伴左右。在美国《国家地理》杂志工作有一个大家都心照不宣的好处，那就是午餐时间永远趣味无穷——要么有人火速整装出发去进行一个乐趣多多的项目，要么就是有人从外头带着妙趣横生的故事或新消息回来。摄影师同事和编辑们乐意分享他们的知识、阅历和建议。我深知，倘若没有他们无私的帮助，我恐怕未必能在早年的工作中写好某些故事。从他们身上，我可谓获益良多。

作为一名摄影师，最困难的事情莫过于如何与我们的拍摄对象建立关系，而摄影的工作教会了我该如何真正去聆听别人。我一直在追求影像作品中的亲切之感，而它只有在信任和理解的环境中才能实现。我发现，只有我自己也保持心灵的开放和坦诚，才能拍摄出人物本真的照片。我学会了专注聆听，不仅要聆听对方口中的语言，也要聆听那些未说出口、但又暗含其中的深层含义。每一种文化都有其独特的方式来表达尊重、挑衅、幽默、恐惧、友善和怀疑。摄影师需要去了解这些方式。此外，在一种文化中，初来乍到，学会克制自己对它的评判也是极其重要的。不管是拍摄贝都因人的婚礼，还是巴基斯坦的乡村，抑或是英国的农场主，我意

识到，在他们的生活中我只是一个客人。作为一个外来者，我必须要学会去遵循另一种文化方式。

我的工作便是设法使我的拍摄对象感到舒适放松，这样我才能捕捉到他们自然的一面；为此，我尽力掩藏好自己，并设法让他们感觉到我的举动并无恶意。我从不随身携带相机包或穿着摄影背心，尽可能地和他们打成一片。通常在拍照时，我都会放低自己的重心——例如采用屈膝或半跪的姿势拍照。事实上，我发现只要我把自己放在和他们对等的位置，或稍微抬高他们的位置，不同文化环境中的人们通常就不会那么拘束怯生。我不用翻译，而是自己试着用各种可能的办法和他们进行交流。和他们在一起时，我经常微笑，也常常哈哈大笑。

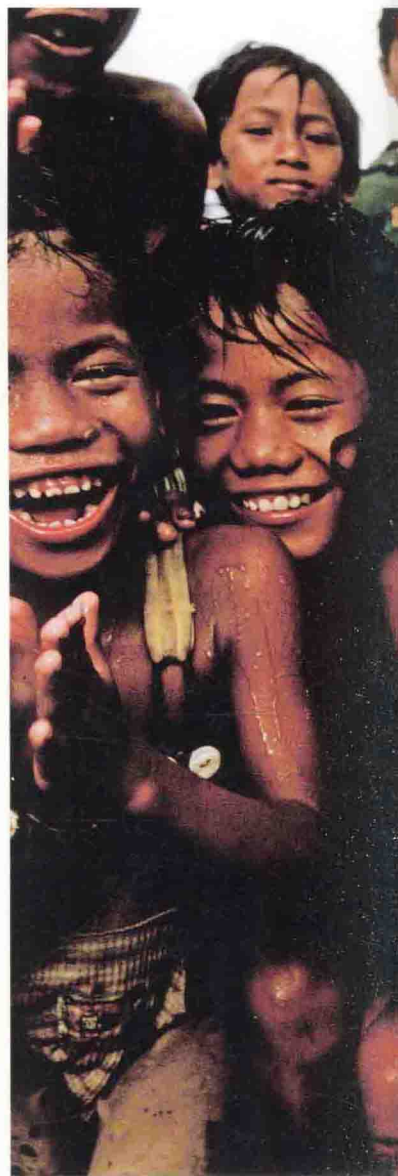
我意识到，在他们的生活中，我只是一个客人。作为一名外来者，我必须要学会去遵循另一种文化方式。

尽管打算最终淡出他们的生活，但我仍需要先和他们打破陌生的隔阂，建立联系。对我而言，那种过程就像是站在游泳池边一样。我可以坐下来，用脚趾头探进水里（而非彻底深入其中），也可以一寸一寸地滑进去，或者一下子纵身跳进水里去。如果所处的文化环境需要我循序渐进，我就会这样做；否则，我一般都会果断投入其中。这就意味着，他们烹调时，我也跟着打

打下手；他们唱歌时，我也跟着引吭高歌；他们工作时，我也跟着做个帮手。我在厨房里对不同文化环境中的女性所获得的了解远多于通过其他沟通方式。所有的沟通工作都为我后来的拍摄建立了良好的信任基础。丰富的人生经验会产生新的更丰富的人生经验，道理真的就是这么简单。

我的工作有个好处：每一天都充满了新鲜感。今天，我可能要拍摄一场精致的婚礼；明天，我可能要拍摄斗鸡的场面；到了后天，可能又换成了萨尔萨舞的比赛。我最享受的，是当我对某种文化、某个村子或是某个大家庭着迷时，他们的生活节奏却一如继往，丝毫不受打扰，仿佛我未曾到来时那样。我喜欢通过拍摄参与到旁人的生活中——以此我可以很早就亲临现场一探究竟，并逗留很长时间，或者干脆被邀至别人家中做客。

我去过别人很少去过的地方——也深深地对我的所见所闻感到敬畏。和其他在工作上幸运地获得成就的人们一样，我也有想为别人多做些什么、多付出些什么的冲劲。话虽如此，但当认识到了杂志是为了某种使命而进行摄影工作的重要性之后，我开始借助具有倾向性的报道来唤起人们去关注事物产生的原因，以及那些几乎被人们遗忘的群体。因此，为美国《国家地理》工作20多年之后，我大胆地“越过黄线”，把我的工作拓展到了其他领域，并开始给世界各地的援助组织供稿。这一年，我创建





在柬埔寨的波雷乍村，孩子们正在欢庆一口新水井出水了。

了一支志趣相投的摄影师队伍，即“火热典范”，它旨在号召人们发现需求和希望。“火热典范”与科学家和非政府组织一起，致力于实行帮助全球女性的创新方案。它在记录诸如水资源短缺、营养和健康等常见问题的同时，也会提出应对方案。在我长期的摄影生涯中，这是最使我感到热血沸腾的决定，我甘愿为之付出不懈努力：我认识到摄影真是一个天赐之物——因为我可以将它们分享给别人。

以色列

祖阿比家的女人前来悼念她们在车祸中失去的兄弟，此时正值其一年丧期刚满之际。格里菲思对阿拉伯地区女性间的姐妹情谊表示由衷的敬佩，她和其他9位女性挤上一辆大众甲壳虫汽车前往公墓。“她们允许我跟着一起去，”格里菲思说道，“这是我的工作中常有的特殊待遇。”









每逢犹太人的篝火节，人们就在山顶上燃起熊熊的篝火。按照传统，哈西德派的犹太人会聚集在拉比·西门的墓前，燃起篝火以庆贺丰收。公元132~135年，巴尔科赫巴起义遭到了罗马帝国的镇压，拉比·西门在这次战争中存活了下来。翌日，祭司要为年满3岁的小男孩剪第一次头发。

照片背后的故事

妇女一般不能参加篝火节。苦苦哀求多日之后，我想到了一个办法——女扮男装。于是我剪掉头发，借了一套男装，戴上一顶棒球帽，并把帽沿压得很低。我尽量避免说话——也避免如厕。最后，我终于如愿以偿。





在耶路撒冷一块哈西德派家庭聚居的飞地——米·歇雷姆区的一个小村子里，人们的生活可谓是如出一辙。三种不同的信仰和无数种亚文化汇聚在耶路撒冷。犹太教信徒、基督徒和穆斯林尽管经常需要迎面做礼拜，但他们却不相往来，甚至常常摩擦不断。所有人唯独在一点上达成了共识：神赐耶路撒冷于被选中的人。然而，究竟谁是神的子民，争论从未平息。



自从以色列占领了戈兰高地之后，儿童在叙利亚边境上用玩具枪玩危险的游戏就引起了不少争议。带刺的铁丝网将德鲁兹教派的村民与他们在叙利亚的亲友沿着峡谷分隔两地（上）。对于耶路撒冷的士兵而言，执勤永远不会结束（右）。以色列的陆军士兵均要随时持枪待命，部分原因是为了威慑恐怖分子。

